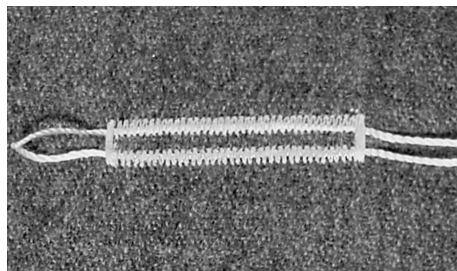
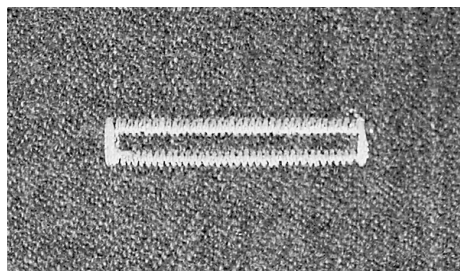


## Петля с вкладной нитью

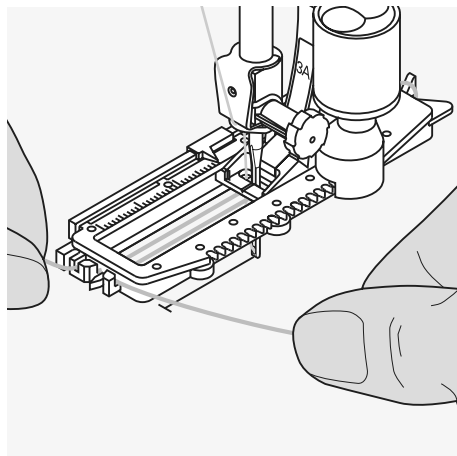
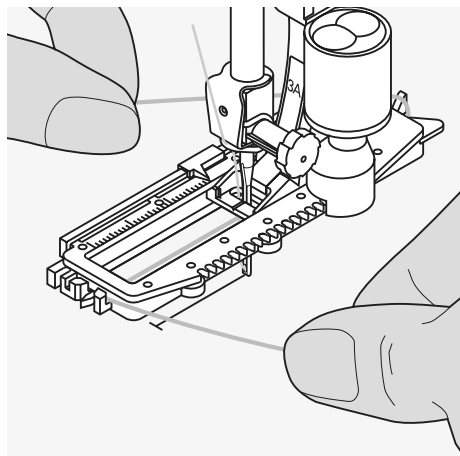


### Вкладная нить

- вкладная нить усиливает и украшает петлю
- петлю вкладной нити располагают на наиболее нагруженном конце петли
- уложите работу под лапку соответствующим образом

### Идеальная вкладная нить

- нитка из мерсеризированной пряжи № 8
- прочная нитка для ручного шитья
- тонкая нитка для вязания крючком



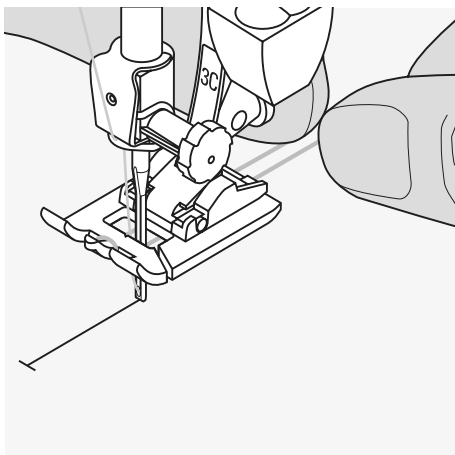
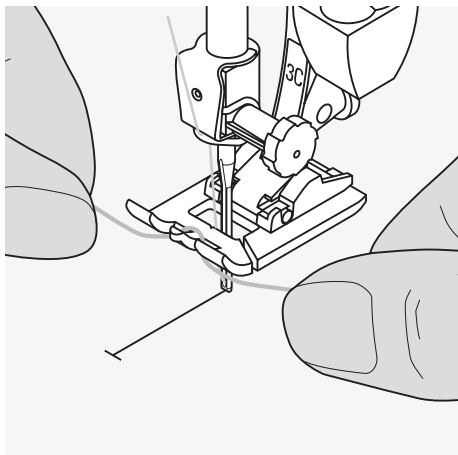
### Заводка вкладной нити в автоматическую лапку с салазками для петель № 3А

- воткните иглу в начальную точку петли
- лапка приподнята
- заведите нить справа под лапку
- уложите вкладную нить сзади на лапку над носком

- затяните вкладную нить слева наперед под лапку
- затяните концы нити в фиксирующую прорезь

### Шитье

- шейте петлю обычным образом, не удерживая вкладную нить
- вкладная нить обметывается стежками боков петли

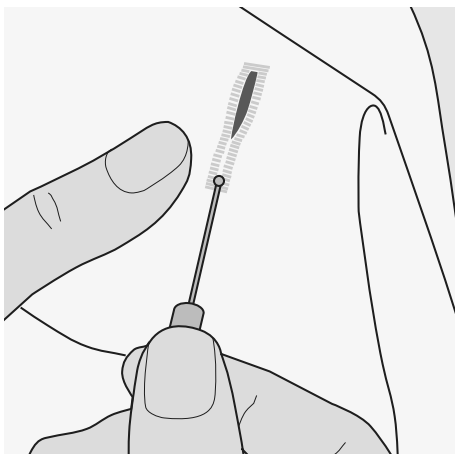
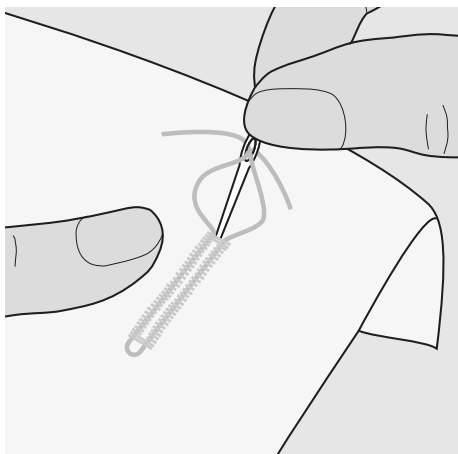


#### Заводка вкладной нити в лапку № 3С (специальная принадлежность)

- воткните иглу в начальную точку петли
- лапка приподнята
- заведите вкладную нить (спереди) над средним ребром лапки
- оба конца вкладной нити затяните назад под лапку, уложив их в желобки подошвы лапки.
- опустите лапку

#### Шитье

- шейте петлю обычным образом, не удерживая вкладную нить
- вкладная нить обметывается стежками боков петли

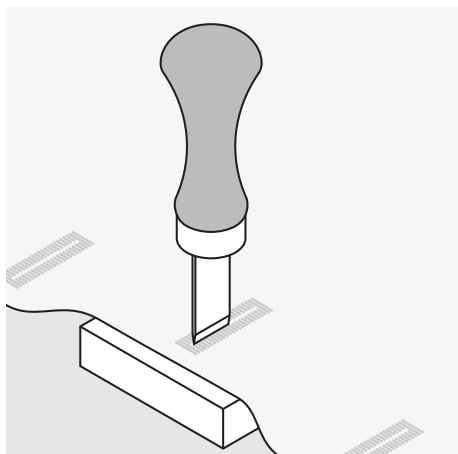


#### Закрепление вкладной нити

- затяните петлю вкладной нити, чтобы она была скрыта закрепкой
- выведите концы вкладной нити на изнанку материала (с помощью иглки для ручного шитья)
- завяжите узлом или закрепите стежками

#### Прорезание петель ножом-вспарывателем

- прорезайте петлю с обоих концов к середине ножом-вспарывателем
- чтобы при обработке коротких петель не прорезать по ошибке закрепки, вколите в оба конца петли булавки



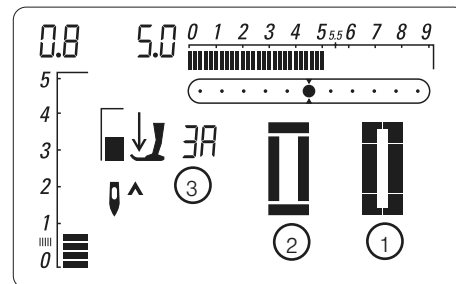
#### Просекатель для петель (специальная принадлежность)

- уложите петлю на деревянный брусок
- установите просекатель для петель в середину петли
- вдавите просекатель рукой или молотком

## Применение петель

### aurora 435

- № 10 Бельевая петля
- № 11 Узкая бельевая петля
- № 12 Эластичная петля
- № 13 Петля с закругленным концом
- № 14 Петля с закругленным концом и поперечной закрепкой
- № 15 Петля с глазком
- № 16 Петля с глазком и остроугольной закрепкой
- № 17 Петля с имитацией ручной работы
- № 18 Петля прямой строчкой



- Выберите нужную петлю, на дисплее появятся:

- 1 Изображение петли
- 2 Символ петли
- 3 Символ и номер лапки

**Пуговичные петли могут использоваться также в качестве декоративных элементов одежды**

#### Подготовка:

- установите натяжение верхней нитки на отметку 2,5
- применяйте лапку № 3A или лапку № 3C (специальная принадлежность)

## Петли, выполняемые в ручном режиме

|                |                                                     |
|----------------|-----------------------------------------------------|
| Выбор строчки: | <b>все виды петель</b>                              |
| Игла:          | <b>толщина и тип выбираются по материалу</b>        |
| Нитка:         | <b>хлопчатобумажная / полиэфирная</b>               |
| Транспортер:   | <b>верхнее положение (положение шитья)</b>          |
| Лапка:         | <b>лапка для петель № 3C (спец. принадлежность)</b> |

#### Подготовка

- выберите нужную вам петлю
  - на дисплее появляются:
  - изображение выбранной петли
  - символ лапки и ее номер 3A
  - символ петли (первый этап выполнения мигает)
- установите натяжение верхней нитки на отметку 2,5

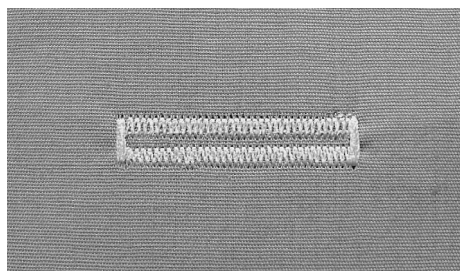
Активный этап выполнения петли отражается миганием на дисплее. Оба бока петли шейте с одинаковой скоростью.



Шитье петель с ручным управлением целесообразно в тех случаях, когда нужна только одна петля или когда требуется починить старые петли. Число этапов зависит от вида выбранной петли.

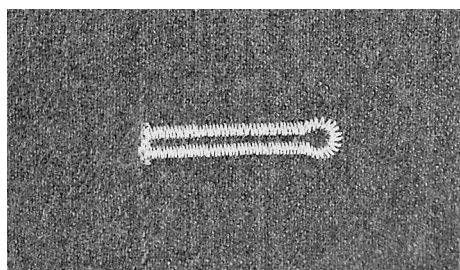
**Длина таких петель в памяти машины не сохраняется.**

## Выполнение бельевой петли (4 этапа)



1. Прошейте бок петли в нормальном направлении до концевой отметки, остановите швейный компьютер
  - нажмите кнопку шитья назад
2. Прострочите обратную строчку прямого стежка, остановите швейный компьютер в начальной точке петли
  - нажмите кнопку шитья назад
3. Выполните верхнюю закрепку и прошейте второй бок петли, остановите швейный компьютер
  - нажмите кнопку шитья назад
4. Выполните нижнюю закрепку и закрепляющие стежки

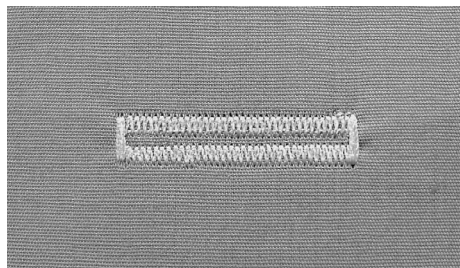
## Выполнение петли с глазком (5 этапов)



1. Прострочите строчку прямого стежка в нормальном направлении, остановите швейный компьютер
  - нажмите кнопку шитья назад
2. Вышейте глазок и первый бок петли в обратном направлении, остановите швейный компьютер в начальной точке петли
  - нажмите кнопку шитья назад
3. Прострочите строчку прямого стежка в нормальном направлении, остановите швейный компьютер на уровне глазка.
  - нажмите кнопку шитья назад
4. Прошейте второй бок петли в обратном направлении, остановите швейный компьютер в начальной точке петли
  - нажмите кнопку шитья назад
5. Выполните закрепку и закрепляющие стежки

## Автоматические петли

|               |                                                         |
|---------------|---------------------------------------------------------|
| Выбор стежка: | <b>петля (все виды)</b>                                 |
| Игла:         | <b>толщина и тип выбираются по материалу</b>            |
| Нитка:        | <b>хлопчатобумажная / полиэфирная</b>                   |
| Транспортер:  | <b>верхнее положение (положение шитья)</b>              |
| Лапка:        | <b>автоматическая лапка с салазками для петель № 3А</b> |



### Автоматическая петля

- лапка с салазками для петель № 3А автоматически измеряет через линзу у подошвы длину петли = точное дублирование и автоматическое переключение при максимальной длине
- активный этап выполнения петли отражается миганием на дисплее
- оба бока петли шьются в одном и том же направлении



**Внимание:**  
Подошва лапки с салазками должна соприкасаться с плоским материалом! Если лапка с салазками касается припуска на шов, то длину петли точно измерить невозможно.

### Скорость шитья

- для получения оптимального результата шейте на замедленной скорости
- шейте все петли с одной и той же скоростью, чтобы получить равномерную плотность обметывающих стежков.



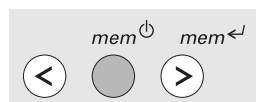
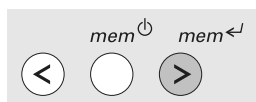
### Точное дублирование

- запрограммированные петли имеют одинаковую длину и одинаково красивый внешний вид

### Петли с глазком, выполняемые с двойной обшивкой

- на плотных материалах петли с глазком можно выполнять с двойной обшивкой, при этом в первый раз бока петли обшиваются с большей длиной стежков
- после первого выполнения петли не смещайте работу
- сократите длину стежка и еще раз нажмите педаль

## Петли в долговременной памяти



### Сохранение запрограммированных петель в долговременном ЗУ

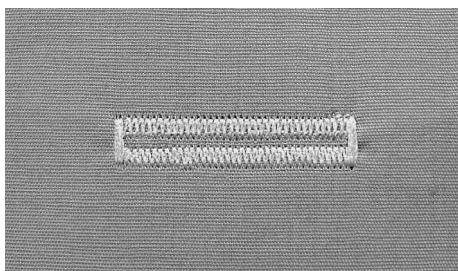
- после программирования нажмите клавишу « *mem*← »
- петля будет сохранена в долговременном ЗУ

### Вызов сохраненной в памяти петли

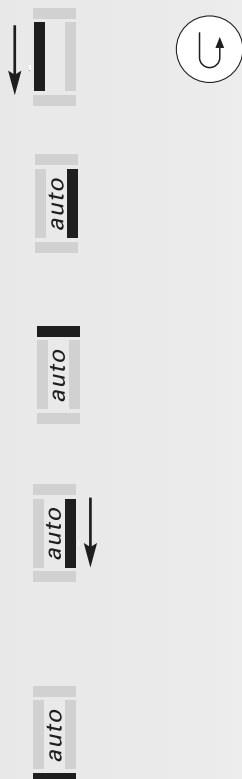
Запрограммированную петлю можно в любое время вызвать из памяти также и после того, как швейный компьютер был отключен от сети.

- выберите нужную вам петлю
- нажмите клавишу « *mem*↻ »
- шейте запрограммированную петлю
- для каждого вида петли можно сохранить в памяти *mem*← только одну длину; если вводится новая длина, то ранее сохранявшаяся длина будет переписана

## Программирование бельевых и эластичных петель

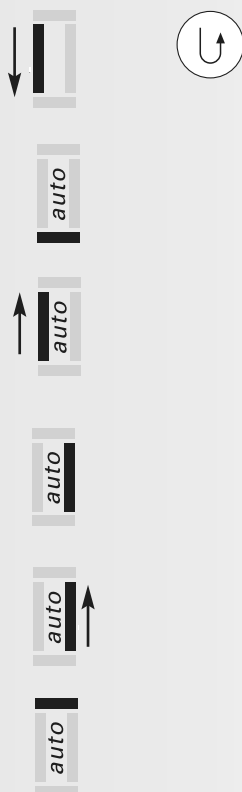
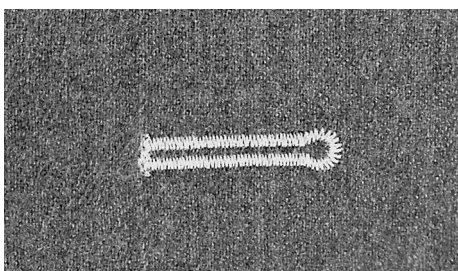


**Удаление  
запрограммированного**  
Для удаления  
запрограммированной длины  
петли нажмите клавишу «clr»



1. Прошейте первый бок в нормальном направлении, остановите швейный компьютер
  - нажмите кнопку шитья в обратном направлении
  - на дисплее появится «auto» = длина петли запрограммирована
2. Швейный компьютер автоматически выполнит прямые стежки в обратном направлении
3. Первую закрепку
4. Второй бок петли в нормальном направлении
5. Вторую закрепку и закрепляющие стежки
  - швейный компьютер остановится и автоматически перейдет в положение начала петли
  - все последующие петли будут теперь выполняться автоматически с той же длиной (без нажатия кнопки шитья назад)

## Программирование петель с закруглением и с глазком

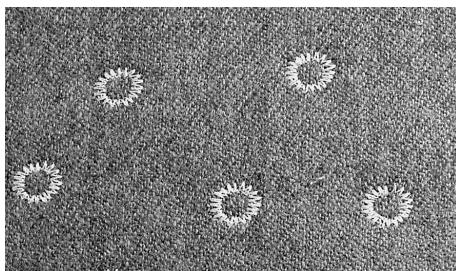
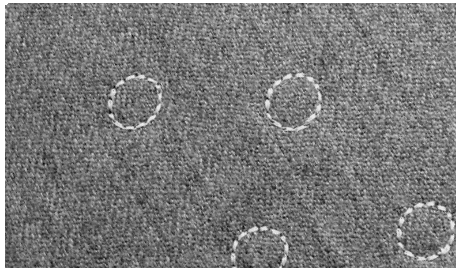


1. Прошейте прямые стежки в нормальном направлении, остановите швейный компьютер
  - нажмите кнопку шитья в обратном направлении
  - на дисплее появится «auto» = длина петли запрограммирована
2. Швейный компьютер автоматически выполнит глазок
3. первый бок в обратном направлении
4. Простегивающую строчку в нормальном направлении
5. Второй бок в обратном направлении
6. Закрепку и закрепляющие стежки
  - швейный компьютер остановится и автоматически перейдет в положение начала петли
  - все последующие петли будут теперь выполняться автоматически с той же длиной (без нажатия кнопки шитья назад)

## Глазки, выполняемые зигзагом или прямыми стежками



Выбор стежка: **глазок зигзагом № 20 / глазок прямым стежком № 21**  
 Игла: **толщина и тип выбираются по материалу**  
 Нитка: **хлопчатобумажная / полиэфирная**  
 Транспортёр: **верхнее положение (положение шитья)**  
 Лапка: **лапка для реверсных стежков № 1С**



### Обшитый глазок

- в качестве отверстий для продевания шнуров, узких тесемок
- для декоративных работ, шитья детской одежды, рукоделия
- не могут быть сохранены в памяти машины

### Выполнение глазка

- выберите глазок
- шейте по программе
- машина автоматически остановится после выполнения программы
- швейный компьютер готов к выполнению следующего глазка

### Вырезание глазка

- глазки вырезаются с помощью дырокола, шила, пуансона



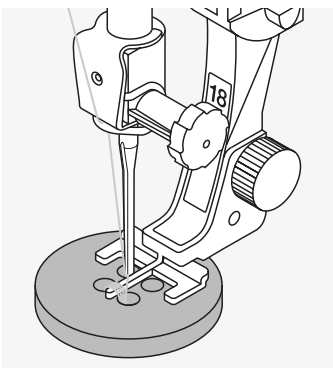
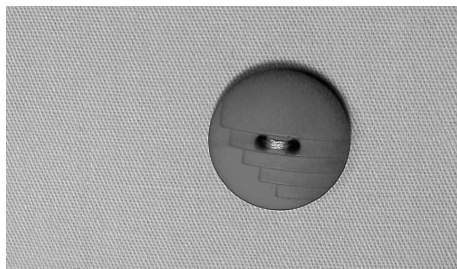
### Вышивание глазков

- глазки можно использовать при вышивании глаз мягких игрушек, кукол

## Программа пришивания пуговиц



Выбор стежка: **программа пришивания пуговиц № 19**  
 Ширина зигзага: **в зависимости от расстояния между отверстиями пуговицы**  
 Игла: **толщина и тип выбираются по материалу**  
 Нитка: **хлопчатобумажная/полиэфирная**  
 Транспортёр: **опущен (положение штопки)**  
 Лапка: **лапка для штопки № 9 или лапка для пришивания пуговиц № 18 (спец. принадлежность)**



### Пришивание пуговиц

- для пришивания пуговиц с 2 и 4 отверстиями
- пуговицы, используемые в декоративных целях, пришиваются без «ножки»
- высота «ножки» (= расстояние между пуговицей и материалом) с помощью лапки № 18 может быть выбрана любой

### Начальная и конечная нитки

- нитки уже закреплены и могут быть обрезаны или
- после окончания шитья концы ниток можно вытянуть на изнанку материала и связать узлом.

### Пришивание пуговицы с использованием лапки для штопки № 9

- выберите программу пришивания пуговиц
- вращая маховое колесо, проверьте, правильно ли входит игла в оба отверстия пуговицы, при необходимости измените ширину стежка
- выполните первый закрепляющий стежок; при начале шитья удерживайте нитки
- шейте по программе
- машина остановится автоматически и перейдет к началу программы

## Чистка

Если швейный компьютер хранился в холодном помещении, то перед включением его следует выдержать в течение примерно 1 часа в теплой комнате.



### Чистка игольной пластины

Время от времени удаляйте обрезки ниток из-под игольной пластины и из механизма челнока.

- переведите выключатель на «0»
- отсоедините машину от сети
- снимите лапку и удалите иглу
- откройте откидную крышку на рукавной платформе
- надавите на задний правый угол игольной пластины и снимите ее
- при чистке пользуйтесь щеткой-кисточкой
- снова установите на место игольную пластину

### Чистка дисплея и корпуса машины

- используйте мягкую, слегка увлажненную тряпку

### Символ чистки

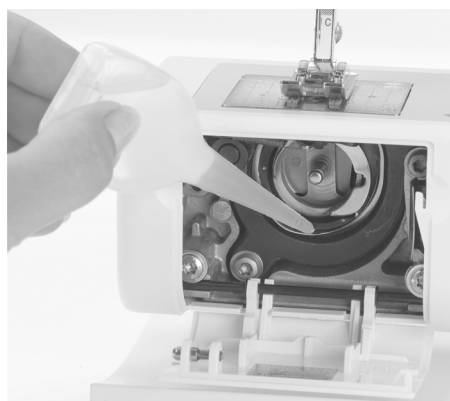


- появляется, когда требуется чистка и смазка швейного компьютера (после выполнения около 180 000 стежков)
- после чистки машины можно дважды нажать на клавишу «#», чтобы удалить символ чистки
- символ можно временно удалить клавишей «clr», однако при новом пуске машины он появится снова
- после третьего удаления клавишей «clr» символ чистки появится только после выполнения следующих 180 000 стежков



### Чистка механизма челнока

- переведите выключатель на «0»
- отсоедините машину от сети
- извлеките шпульный колпачок
- очистите корпус хода челнока, не применяйте острых предметов
- установите шпульный колпачок



### Смазка

- переведите выключатель на «0»
- отсоедините машину от сети
- введите в кольцевой паз корпуса хода челнока одну каплю масла.
- ВАЖНО: Используйте только высококачественное специальное масло для бытовых швейных машин с электроприводом!
- включите на короткое время швейный компьютер на холостом ходу (без ниток) для предотвращения загрязнения материала при шитье



**Внимание:**  
Перед чисткой или смазкой  
вытащите вилку из розетки!



Для чистки никогда не используйте спирт, бензин, растворители или едкие жидкости!

### Символ сервиса



- появляется на дисплее, когда машина должна быть доставлена в сервисный центр BERNINA (после выполнения около 2 000 000 стежков)
- если сервисные работы были проведены в сервисном центре, то счетчик стежков сбрасывается на «0» и этот символ больше не появляется
- символ можно временно удалить клавишей «clr», однако при новом пуске машины он появится снова
- после третьего удаления клавишей «clr» символ больше не появится, следующее напоминание последует при выполнении около 4 000 000 стежков

# Предупреждение и устранение неполадок

Следующая информация должна помочь вам самим устранять возможные неполадки швейного компьютера.

## Убедитесь в том, что

- игольная и шпульная нитки заправлены правильно
- игла вставлена правильно, лыска на колбе иглы должна быть направлена назад
- номер иглы соответствует толщине нитки (см. таблицу Иглы/Нитки на стр. 14)
- не повреждены острие и стержень иглы
- швейный компьютер прочищен и удалены скопления остатков ниток из-под игольной пластины
- очищен корпус хода челнока
- остатками ниток не защемлены нитенатяжные шайбы и пружинка шпульного колпачка.

## Неравномерный шов

- остатки ниток между нитенатяжными шайбами
  - сложенную тонкую ткань (но не краем среза) заведите между нитенатяжными шайбами и протягивайте вверх и вниз, чтобы прочистить левую и правую сторону нитенатяжного устройства
- удалите остатки ниток под пружинкой шпульного колпачка
- машина неправильно заправлена нитками; проверьте проводку игольной и шпульной ниток
- применяйте подходящую нитесматывающую шайбу
- очистите и смажьте механизм челнока

## Пропуск стежков

- используется игла другой системы; необходимо применять только иглы системы 130/705H
- игла затуплена или искривлена; игла неправильно установлена; игла должна быть введена в иглодержатель до упора
- плохо отполированная игла низкого качества
- форма острия иглы не соответствует свойствам материала; при необходимости применяйте иглы с шаровидным острием для трикотажных материалов и с режущим острием для жесткой кожи

## Устройство контроля игольной нитки в режиме вышивания

Если вышивальный компьютер остановится, проверьте следующее:

- не оборвалась ли верхняя или нижняя нитка и не пуста ли шпулька
- не слишком ли слабое натяжение верхней нитки

## Не исправна лампа подсветки дневным светом

- Ремонт в специализированной мастерской

## Обрыв игольной нитки

Возможные причины:

- слишком сильное натяжение игольной нитки
- использование игл низкого качества; лучше всего покупать иглы у дилеров BERNINA
- игла вставлена неправильно, лыска на колбе иглы должна быть направлена назад
- игла затуплена или искривлена
- нитки низкого качества; нитки с узелками, слишком старые, пересохшие нитки

Возможные решения:

- применяйте подходящую нитесматывающую шайбу
- повреждение прорези игольной пластины или острия челнока; доставьте швейный компьютер в ремонтную мастерскую

## Поломка иглы

- слишком слабо затянут винт крепления иглы
- вынимать работу из-под лапки следует только назад, за машину
- при шитье через утолщения материал начинает протягиваться транспортером в тот момент, когда игла еще находится в материале - применяйте лапку для джинсовых тканей № 8 (спец. принадлежность)
- нитка низкого качества, неравномерная крутка или узелки
- более подробно об иглах см. на стр. 15

## Невозможно работать с толстым материалом

- неправильно соотношение между иглой и ниткой (нитка слишком толстая для установленной иглы)
- применяйте компенсирующие пластины при подходе лапки к утолщению материала

## Удаление зажатой нитки

Если при обрыве верхняя нитка будет зажатая в зоне нитепритягивателя, поступайте следующим образом:

- переведите главный выключатель на «0»
- угловым торцовым ключом выверните винт на крышке головки машины
- сдвиньте крышку головки машины в левую сторону
- удалите остатки ниток
- установите на место крышку головки машины и закрепите винтом

## Обрыв шпульной нитки

- слишком сильное натяжение шпульной нитки
- нитка защемила в шпульном колпачке, замените шпульку
- отверстие игольной пластины «источено» иглой; требуется, чтобы специалист отполировал края отверстия
- игла затуплена или искривлена

## Швейный компьютер не запускается или запускается слишком медленно

- не до конца вставлена вилка в сетевую розетку
- главный выключатель в положении «0»
- швейный компьютер внесен из холодного помещения

## Швейные идеи

[illegible]